

## ! ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

### Produktidentifikator

Handelsname opta Cut Spray

Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Empfohlene(r) Verwendungszweck(e)

Metallbearbeitung

Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

### Hersteller / Lieferant

Wisura GmbH  
Am Gaswerk 2-10, D-28197 Bremen  
Postfach 10 02 07, D-28002 Bremen  
Telefon 0421 - 54 90 3- 0, Telefax 0421 - 54 90 318  
E-Mail info@wisura.de / j.schulz@wisura.de  
Internet www.wisura.de

### Auskunftgebender Bereich

Labor (Dr. Schulz) / TD  
Telefon 0421 - 54 90 3-32  
Telefax 0421 - 54 90 325

### Notrufnummer

### Notfallauskunft

WISURA, Am Gaswerk 2-10, 28197 Bremen  
Telefon 0421 - 54 90 3-0

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### Einstufung des Stoffs oder Gemischs

#### Einstufung gemäß 67/548/EWG oder 1999/45/EG

F+; R12

#### R-Sätze

12 Hochentzündlich.

### Kennzeichnungselemente

#### Kennzeichnung gemäß 67/548/EWG oder 1999/45/EG

#### Hinweise zur Kennzeichnung

Die beim Umgang mit Mineralölprodukten bzw. Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten. Das Produkt ist nach EG-Richtlinien eingestuft und gekennzeichnet.

F+ Hochentzündlich



#### R-Sätze

12 Hochentzündlich.



### S-Sätze

- 16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.
- 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- 23 Aerosol nicht einatmen.
- 7/9 Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

### Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung

Butan, Propan-verflüssigt

### Besondere Kennzeichnung bestimmter Gemische

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen  
Behälter steht unter Druck. Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.  
Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand sprühen.  
Nach Möglichkeit im Freien oder in gelüfteten Räumen arbeiten.

### Sonstige Gefahren

### Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt

Behälter steht unter Druck.  
Das Produkt ist ein wassergefährdender Stoff, siehe WGK-Angaben.  
Vor Sonneneinstrahlung und Temperaturen über 50°C (z.B. durch Glühlampen) schützen.

## ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/ Angaben zu Bestandteilen

### Gemische

#### Gefährliche Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	EG-Nr.	Bezeichnung	[Gew-%]	Einstufung gemäß 67/548/EWG
74-98-6	200-827-9	Propan		F+ R12
106-97-8	203-448-7	Butan		F+ R12

### Beschreibung

Druckgas: Propan / Butan  
Zubereitung aus: Mineralöl, Reibungs- und Verschleiß-Verhinderern

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

### Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

#### Allgemeine Hinweise

Nie produkthaltige Lappen in die Kleidungstaschen stecken.  
Benetzte Kleidung sofort ablegen.

#### Nach Einatmen

Für Frischluft sorgen.  
Ärztlicher Behandlung zuführen.

#### Nach Hautkontakt

Bei Berührung mit der Haut mit Wasser und Seife abwaschen.

#### Nach Augenkontakt

Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten mit fließendem Wasser spülen.

#### Nach Verschlucken

Kein Erbrechen einleiten.  
Ärztlicher Behandlung zuführen.



---

## Wichtigste akute oder verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

## Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

---

### ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

#### Löschmittel

##### Geeignete Löschmittel

Schaum

alkoholbeständiger Schaum

Trockenlöschmittel

Kohlendioxid CO<sub>2</sub>

Wassernebel

##### Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel

Wasservollstrahl

#### Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Bei Brand kann freigesetzt werden:

Kohlenmonoxid (CO)

Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>)

Berstgefahr bei Aerosoldosen

#### Hinweise für die Brandbekämpfung

##### Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung

Bei Löscharbeiten:

Umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

#### Sonstige Hinweise

Gefährdete Behälter mit Wassersprühstrahl kühlen.

---

### ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

#### Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Für ausreichende Lüftung sorgen.

Persönliche Schutzkleidung verwenden.

Zündquellen fernhalten.

#### Umweltschutzmaßnahmen

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.

Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen.

#### Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Über Raumentlüftung absaugen.

Mit flüssigkeitsbindendem Material (z.B. Sand, Sägemehl, Universalbindemittel, Kieselgur) aufnehmen.

Das aufgenommene Material vorschriftsmässig entsorgen.

#### Zusätzliche Hinweise

Undichte Dosen aussortieren und entsorgen

#### Verweis auf andere Abschnitte



## ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

### Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

#### Hinweise zum sicheren Umgang

Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmassnahmen sind zu beachten.

#### Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Von Zünd- und Wärmequellen fernhalten.

Nicht rauchen.

### Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

#### Anforderung an Lagerräume und Behälter

Behälter dicht geschlossen halten, kühl und trocken aufbewahren.

Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

#### Zusammenlagerungshinweise

Nicht zusammen mit brandfördernden und selbstentzündlichen Stoffen lagern.

Nicht zusammen mit Lebensmitteln lagern.

#### Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen

Nur im Originalbehälter, dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Behälter trocken halten.

Kühl lagern, Erhitzen führt zu Druckerhöhungen und Berstgefahr.

### Spezifische Endanwendungen

#### Empfehlung(en) bei bestimmter Verwendung

Metallverarbeitung / Metallbearbeitung

## ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

### Zu überwachende Parameter

#### Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten

CAS-Nr.	Bezeichnung	Art	[mg/m <sup>3</sup> ]	[ppm]	Spitzenb.	Bemerkung
106-97-8	Butan	8 Stunden	2400	1000	4(II)	DFG
74-98-6	Propan	8 Stunden	1800	1000	4(II)	DFG

#### Zusätzliche Hinweise

Das Produkt als solches enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen zu überwachenden Grenzwerten.

Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

### Begrenzung und Überwachung der Exposition

#### Atemschutz

Frischluftezufuhr

#### Handschutz

Hautschutzsalbe.

Die Auswahl eines geeigneten Handschuhs ist nicht nur vom Material, sondern auch von weiteren Qualitätsmerkmalen abhängig und von Hersteller zu Hersteller unterschiedlich.

Die Beständigkeit vom Handschuhmaterial ist nicht vorausberechenbar und muß deshalb vor dem Einsatz überprüft werden.

#### Augenschutz

Schutzbrille



## Körperschutz

Arbeitsschutzkleidung

## Allgemeine Schutzmaßnahmen

Aerosole nicht einatmen.

## Hygienemaßnahmen

Keine produktgetränkten Putzlappen in der Kleidung mitführen.

Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen, schnupfen.

Aufbewahren von Lebensmitteln im Arbeitsraum verboten.

Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.

Vorbeugender Hautschutz durch Hautschutzsalbe.

## Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen

Beim Versprühen evtl. entstehende Ölnebel nicht einatmen

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

### Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

<b>Form</b>	<b>Farbe</b>	<b>Geruch</b>
Aerosol/flüssig	hellbraun	produktspezifisch

### Wichtige Angaben zum Gesundheits- und Umweltschutz sowie zur Sicherheit

	Wert	Temperatur	bei	Methode	Bemerkung
<b>Siedebereich</b>	nicht anwendbar				
<b>Flammpunkt</b>	ca. 150 °C			DIN 51376	Wirkstoff
<b>Dichte</b>	0,92 g/cm <sup>3</sup>	20 °C		DIN 51757	Wirkstoff
<b>Löslichkeit in Wasser</b>					unlöslich
<b>Viskosität</b>	44 mm <sup>2</sup> /s	40 °C		DIN 51562	Wirkstoff

### Explosionsgefahr

Durch Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf-Luft-Gemische möglich  
Berstgefahr bei Erwärmung über 50°C

### Sonstige Angaben

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

### Reaktivität

### Chemische Stabilität

### Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

### Zu vermeidende Bedingungen

Zu vermeiden: Hitze, Flammen, Funken.



**Unverträgliche Materialien**

**Gefährliche Zersetzungsprodukte**

Bei Brand Bildung von:  
Kohlenmonoxid  
Kohlendioxid

**Thermische Zersetzung**

Bemerkung Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.

**ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben**

**Angaben zu toxikologischen Wirkungen**

**Akute Toxizität/Reizwirkung / Sensibilisierung**

	Wert/Bewertung	Spezies	Methode	Bemerkung
<b>Reizwirkung Haut</b>	Keine Reizwirkung bekannt.			
<b>Reizwirkung Auge</b>	Keine Reizwirkung bekannt.			
<b>Sensibilisierung Haut</b>	Keine sensibilisierende Wirkung bekannt.			

**Allgemeine Bemerkungen**

Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädlichen Wirkungen.

**ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben**

**Toxizität**

**Verhalten in Kläranlagen**

Das Produkt schwimmt auf dem (Ab-) Wasser auf.

**Persistenz und Abbaubarkeit**

**Bioakkumulationspotenzial**

**Mobilität im Boden**

**Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**

**Andere schädliche Wirkungen**

**Allgemeine Hinweise**

Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.  
Eliminierung erfolgt im wesentlichen durch Adsorption am Klärschlamm.  
Produkt nicht unkontrolliert in die Umwelt gelangen lassen.

## ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

### Verfahren der Abfallbehandlung

#### Abfallschlüssel

12 01 07

15 01 10

#### Abfallname

halogenfreie Bearbeitungsöle auf Mineralölbasis (außer Emulsionen und Lösungen)

Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind

### Empfehlung für das Produkt

Auch kleinere Mengen müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Bei Lagerung gebrauchter Mineralölprodukte Altölkategorien und Vermischungsverbote beachten.

Abfall- und Reststoff-Verordnung ist zu beachten.

Einzelheiten zur Entsorgung und Überwachung regelt das Gesetz und seine Verordnung. Setzen Sie sich bitte mit einem zugelassenen Entsorgungsbetrieb in Verbindung.

### Empfehlung für die Verpackung

Einweggebinde gemäß den behördlichen Vorschriften entsorgen

Kontaminierte Verpackungen sind optimal zu entleeren, sie können dann nach entsprechender Reinigung einer Wiederverwendung zugeführt werden.

## ! ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

### ! Landtransport ADR/RID (GGVSEB)

UN 1950 Druckgaspackungen (Propan / Butan), 2.1, III, Klassifizierungscode: 5 F

### Seeschifftransport IMDG (GGVSee)

UN 1950 Aerosols, flammable n.o.s, 2.1

### Lufttransport ICAO/IATA-DGR

UN 1950 Aerosols, flammable n.o.s, 2.1

### Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code

## ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

### VOC Richtlinie

VOC Gehalt ca.15 %

### Nationale Vorschriften

#### Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen

Nur für industrielle Zwecke verwenden. BGR 143 beachten.

zu beachten: TRG 300 "Aerosole"

ZH 1/390 "Merkblatt: Druckgasdosen"

#### Wassergefährdungsklasse

2

Klassificering av VwVwS 27. Juli 2005  
vatten förorening

### Stoffsicherheitsbeurteilung



---

## ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

### Empfohlene Verwendung und Beschränkungen

Nur für bestimmungsgemäße Zwecke verwenden

### Weitere Informationen

Sämtliche Inhaltsstoffe sind in den Europäischen Stoff Verzeichnissen gelistet und dürfen in der EU in den Verkehr gebracht werden.

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein Rechtsverhältnis.

### Wortlaut der in Kapitel 3 angegebenen R/H-Sätze (Nicht Einstufung des Gemisches!)

R 12 Hochentzündlich.